

# Nathan Allan Collins

301 Fairview Avenue, Muscatine, IA 52761 USA | (563)-554-0851 | nate@maxallancollins.com  
View full CV and samples at <http://www.maxallancollins.com/nate/>

Proficient in Japanese and a confident, natural English writer  
Dedicated, reliable worker; meets deadlines consistently  
Fast learner; quickly adapts to new projects and tools

## Publications

Uncharted Waters Online. Burlingame, CA: KOEI, TBA.  
J->E translation of in-game text. 25,000 words.

Everybody's Sukkiri. Foster City, CA: Sony  
Computer Entertainment America, TBA.  
Revision of J->E in-game text. 8,000 words.

"Afterword", "Q&A". Battle Royale. Second Edition.  
San Francisco, CA: Viz Media, 2009.  
J->E translation (non-fiction). 9,000 words.

Dead Rising: Chop Till You Drop. San Mateo, CA:  
Capcom, 2009.  
J->E translation of instruction manual text.

Holy Beast Online. Tokyo: CyberStep, 2009.  
J->E translation of in-game text. 25,000 words.

Rune Factory 2. Burlingame, CA: Natsume, 2008.  
J->E translation of in-game text. 81,000 words.

Concerto Gate. San Jose, CA: OnNet USA, TBD.  
J->E translation and review of in-game text.  
40,000 words.

"Introduction". Usagi Yojimbo: Grey Shadows.  
Milwaukie, OR: Dark Horse Comics, 2000.  
Original non-fiction work.

"The Chocolate Alarm". Great Writers & Kids Write  
Mystery Stories. New York: Random House, 1996.  
Original fiction work.

## Education & Qualifications

University of Iowa, Iowa City, Iowa 2001 - 2005  
Bachelor of Arts with Honors and High Distinction  
Japanese Language and Literature  
Bachelor of Science with Honors and High Distinction  
Computer Science  
Graduated in May of 2005 (GPA: 3.92 / 4.00)

The Yamasa Institute, Okazaki City, Aichi, Japan 2006  
Completed one year of intensive Japanese studies  
Graduated in December of 2006

Japanese Language Proficiency Test (JLPT)  
Level 2 - Passed December of 2006

## Non-Translation Experience

Obama for America - Muscatine, Iowa  
Field Organizer (Sept. 2007 - Jan. 2008)  
Managed and trained volunteers; developed  
campaign strategy on a local level. (Paid staff)  
Intern (April - August 2007)  
In a fast-paced, deadline-intensive environment,  
provided collection and entry of confidential data,  
wrote copy for local campaign literature, and  
assisted with event planning. (Full-Time Volunteer)

MAC Productions - Muscatine, Iowa  
Webmaster (1998 - Present)  
Designs and maintains website for author/  
filmmaker Max Allan Collins (Road to Perdition).

ACC International Cultural Institute  
Anjo City, Aichi Prefecture, Japan  
English Teacher (2006)  
Communicated in English and Japanese to teach  
students in small groups from ages 10 - 60.